

Bedienungsanleitung

Artikelnummer:

109728

Sprachen:

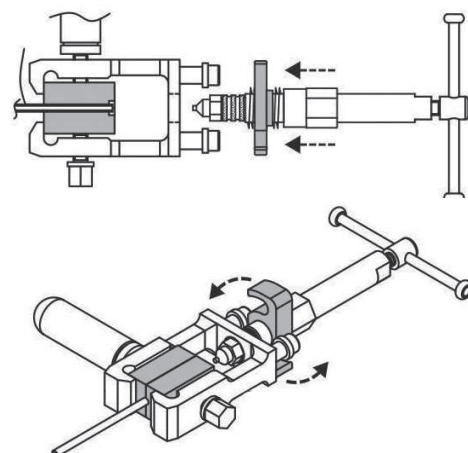
fr, de, it

D Bördelgerät für Bremsleitungen

Dank der patentierter Konstruktion lassen sich hochwertige Bördel direkt am Fahrzeug einfach und rasch erstellen. Einzigartiges Hydraulikaggregat liefert höchste Leistung für präzise Bördel. Mit dem Bördelgerät sparen Sie Zeit und Geld. Sie können einfache oder Doppelüberlappungsbördel nach SAE- oder DIN-Norm an Rohren mit 4,75, 5 und 6 mm Durchmesser herstellen.

Produktvorteile:

- Schnelllösende Spannbacken für sicheres Halten des Druckstücks
- Patentierter schnell beweglicher Schieber S am Hydraulikkolben für schnellen Zusammenbau
- Präzisionsgegossener Bügel für ausgezeichnete Festigkeit
- Neu geformter Handgriff für größten Komfort



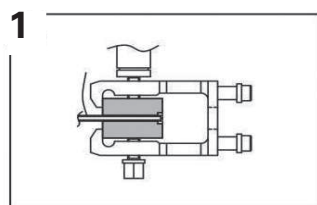
F Dudgeonnière pour tube de frein

Modèle breveté pour élargir rapidement et facilement les tubes de votre véhicule et obtenir un résultat soigné. Le groupe hydraulique fournit une puissance optimale pour un élargissement précis. Ce modèle de dudgeonnière sans équivalent a été conçu pour gagner du temps, de l'argent et permettre d'obtenir des évasements simples ou doubles de type SAE ou DIN sur des tuyaux de 4,75, 5 et 6 mm et ce, en toute simplicité !

Caractéristiques :

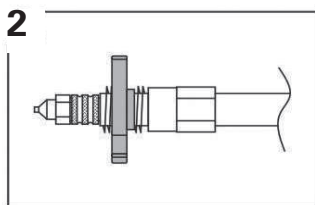
- Mandrin à desserrage rapide pour une bonne amorce du poinçon
- Emboîtement 1/4 de tour sur le piston hydraulique, pour un assemblage rapide
- Unité d'étrier précise pour une solidité garantie
- Nouveau moulage de la poignée pour un meilleur confort

Einfache Anwendung • Facile d'utilisation



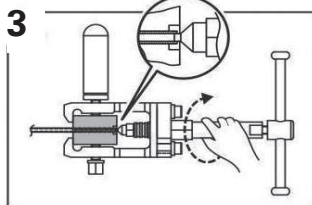
Rohrende flach gegen den Block legen.

Placer l'extrémité du tube contre le bloc à matrice.



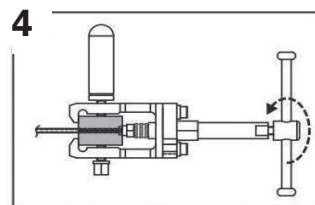
Adapter auswählen und S-Schieber auf halbe Schraubenlänge drehen.

Sélectionner l'adaptateur et tourner l'emboîtement 1/4 de tour jusqu'à la moitié de la vis.



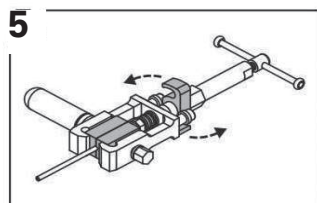
Schieber in Übereinstimmung mit Bügel bringen, danach Hydraulikgerät drehen (Adapterkopf in Rohr einfahren lassen).

Associer l'étrier à l'emboîtement 1/4 de tour et tourner l'attache du pistolet hydraulique (laisser le bout de l'adaptateur dans le tube).



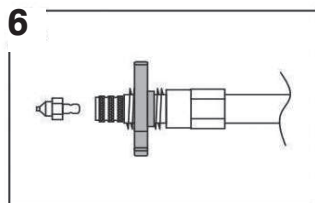
T-Doppelhebel drehen, schließen lassen.

Tourner la poignée de serrage jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

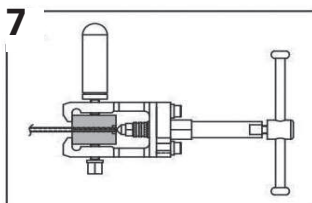


T-Doppelhebel zurückdrehen, S-Schieber und Bügel trennen lassen.

Retourner la poignée de serrage et laisser l'emboîtement 1/4 de tour avec le séparateur de l'étrier.



Adapter austauschen.
Changer l'adaptateur.



Schieber mit Bügel in Übereinstimmung bringen. T-Doppelhebel erneut drehen.

Associer l'emboîtement 1/4 de tour à l'étrier et tourner de nouveau la poignée de serrage.

① Strumento flangia tubi freno

Design brevettato, per realizzare facilmente piegature di qualità sul veicolo. L'unità idraulica garantisce la forza necessaria per realizzare piegature di precisione. Questo strumento, realizzato allo scopo di far risparmiare tempo, denaro e problemi, è in grado di realizzare pieghe singole o doppie SAE or DIN, su tubi da 4,75, 5 e 6 mm.

Caratteristiche:

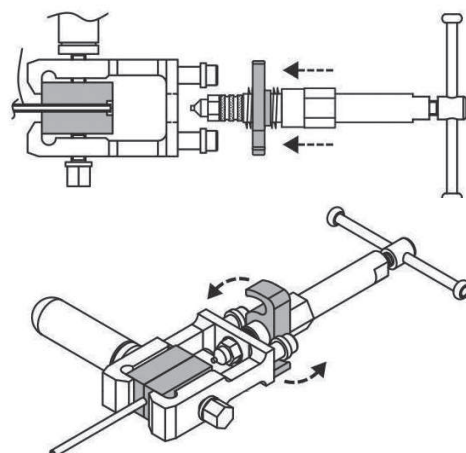
- Mandrino a rilascio rapido per l'innesto del punzone
- Guida brevettata a S sul pistone idraulico, per l'assemblaggio rapido
- Dispositivo di fissaggio di precisione estremamente resistente
- Maniglia ridisegnata per un maggiore comfort

GB Brake Pipe Flaring Tool

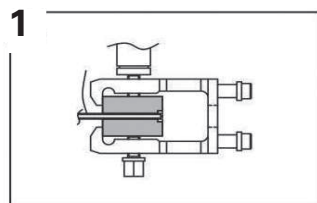
Patented design, for producing fast high quality flares «on-the-vehicle» with ease. Unique hydraulic power unit provides ultimate power for precision flaring. The ultimate flaring tool designed to save time and money. Will produce SAE or DIN, single or double laps flares on 4,75, 5 and 6 mm pipe.

Features:

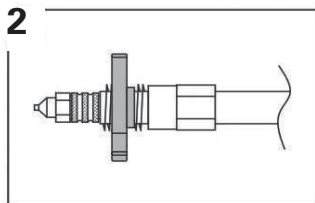
- Quick-Release Chuck for positive engagement of the punch
- Patented fast-Turn S slider on hydraulic ram, for quick assembly
- Precision casting yoke unit for great strength
- Re-designed handle molding, for great comfort



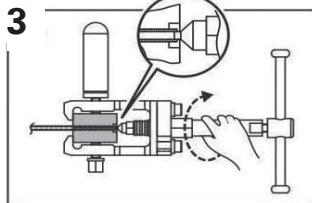
Funzionamento • Easy operation



Inserire l'estremità del tubo nel blocco.
Keep the pipe end flat against the block.

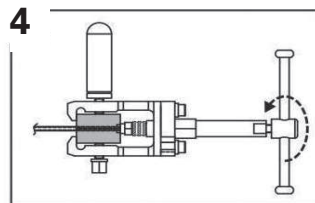


Scegliere l'adattatore e ruotare la guida a S fino a metà vite.
Select adapter and turn S slider to half screw.

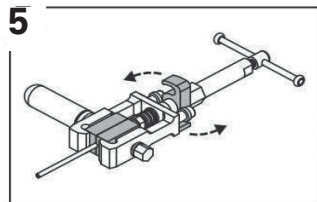


Fare in modo che la guida a S sia accoppiata al dispositivo di fissaggio, quindi ruotare la pistola idraulica (lasciare la testa dell'adattatore nel tubo).

Let S slider match yoke than turn tie hydraulic gun (let adapter head put in pipe).

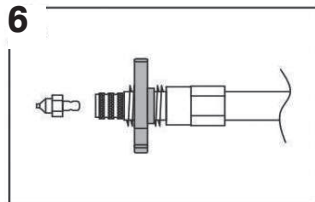


Ruotare la barra a T.
Turn T bar let it tie close.

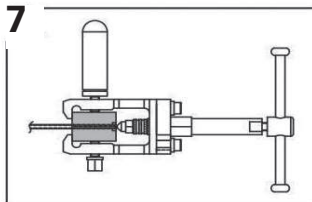


Ruotare in senso contrario la barra a T per separare la guida a S dal dispositivo di fissaggio.

Return back T bar let S slider with yoke separate.



Sostituire l'adattatore.
Change the adapter.



Fare in modo che la guida a S sia nuovamente accoppiata al dispositivo di fissaggio, a tale scopo ruotare nuovamente la barra a T.

Let s slider match yoke turn T bar again.